

Evropske unije nasprotuje razlagi pojma „dvojna uporaba“ na podlagi nacionalnega prava, ki je ožja od razlage na podlagi navedene direktive, za namen obdavčitve, kot je zadevni davek na gorivo?

(<sup>1</sup>) Direktiva Sveta 2003/96/ES z dne 27. oktobra 2003 o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 405).

(<sup>2</sup>) Wet belastingen op milieugrondslag (zakon o okoljskih dajatvah).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Curtea de Apel Bacău (Romunija) 21. septembra 2012 – Elena Luca proti Casa de Asigurări de Sănătate Bacău (zavod za zdravstveno zavarovanje v Bacău)**

(Zadeva C-430/12)

(2012/C 399/16)

*Jezik postopka: romunščina*

#### **Predložitveno sodišče**

Curtea de Apel Bacău

#### **Stranki v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* Elena Luca

*Tožena stranka:* Casa de Asigurări de Sănătate Bacău (zavod za zdravstveno zavarovanje v Bacău)

#### **Vprašanja za predhodno odločanje**

- Ali člen 56 [PDEU] (nekdanji člen 49 PES) in člen 22 Uredbe št. 1408/71 (<sup>1</sup>) nasprotujeta nacionalni ureditvi, kot so členi 40(1)(b), 45 in 46 uredbe 592/2008, ki določajo, da ima zaposlena ali samozaposlena oseba ali član njene družine pravico do vračila celotnega zneska za stroške zdravljenja v tujini, le če je prej pridobil dovoljenje za to?
- Ali delno plačilo zdravljenja v Skupnosti, izračunano v skladu s cenami v državi članici, v kateri je oseba zavarovana, v tem primeru v skladu s členom 7a uredbe 122/2007 (zdaj razveljavljen z uredbo 729/2009), pomeni omejitvev v smislu člena 56 [PDEU] (nekdanji člen 49 PES)?
- Če je odgovor na prejšnje vprašanje pritrdilen, do katerega zneska se zavarovanim osebam povrnejo stroški, če se cene, ki jih določa država članica, katere rezidentka je ta oseba, razlikujejo od cen za storitve, ki jih določa zakonodaja države članice, v kateri je bilo izvedeno zdravljenje?

(<sup>1</sup>) Uredba Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti (UL L 149, str. 2).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Curte de Casație și Justiție (Romunija) 24. septembra 2012 – Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili proti SC Rafinăria Steaua Română SA**

(Zadeva C-431/12)

(2012/C 399/17)

*Jezik postopka: romunščina*

#### **Predložitveno sodišče**

Înalta Curte de Casație și Justiție

#### **Stranki v postopku v glavni stvari**

*Pritožnica pred kasacijskem sodiščem:* Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

*Nasprotna stranka pred kasacijskim sodiščem:* SC Rafinăria Steaua Română SA

#### **Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali je razlaga določb člena 124 zakonika o davčnem postopku, v skladu s katero država ni dolžnica obresti v zvezi z zneski, ki se zahtevajo z obračuni DDV, v obdobju od dneva pobota teh zneskov do dneva razglasitve ničnosti aktov o pobotu s sodno odločbo, v nasprotju z določbami člena 183 Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (<sup>1</sup>)?

(<sup>1</sup>) UL L 347, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) 26. septembra 2012 – ACI Adam BV in drugi proti Stichting de Thuiskopie in drugim**

(Zadeva C-435/12)

(2012/C 399/18)

*Jezik postopka: nizozemščina*

#### **Predložitveno sodišče**

Hoge Raad der Nederlanden

#### **Stranke v postopku v glavni stvari**

*Vlagateljice kasacijske pritožbe:* ACI Adam BV, Alpha International BV, AVC Nederland BV, BAS Computers & Componenten BV, Despec BV, Dexxon Data Media and Storage BV, Fuji Magnetics Nederland, Imation Europe BV, Maxell Benelux BV, Philips Consumer Electronics BV, Sony Benelux BV, Verbatim GmbH

Nasprotni stranki v postopku s kasacijsko pritožbo: Stichting de Thuiskopie, Stichting Onderhandeligen Thuiskopie vergoeding

naj sodišče na podlagi nekaterih spornih okoliščin, ki so upoštevne za določitev pravičnega nadomestila, odloči v škodo omenjene organizacije, ki temu oporeka?

### Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 5(2)(b) – po potrebi v povezavi s členom 5(5) – Direktive o avtorski pravici <sup>(1)</sup> razlagati tako, da tam navedena izjema, ki se nanaša na avtorske pravice v zvezi z reproduciranjem, ki ustreza merilom, navedenim v tem členu, velja ne glede na to, ali so primerki dela, ki je podlaga za reproduciranje, v razpolagalno sfero zadevne fizične osebe prišli po zakoniti poti – se pravi brez kršitve avtorskih pravic imetnikov teh pravic – ali pa velja ta izjema le za reproduciranje na podlagi primerkov, ki so prišli v razpolagalno sfero zadevne fizične osebe, ne da bi bile kršene avtorske pravice?

2. (a) Če se sprejme zadnja trditev iz prvega vprašanja, ali lahko uporaba tristopenjskega preizkusa iz člena 5(5) Direktive o avtorski pravici povzroči, da se področje uporabe izjeme iz člena 5(2) te direktive razširi, ali pa je posledica uporabe tega preizkusa lahko le, da se področje uporabe te izjeme zoži?

(b) Če se sprejme zadnja trditev iz prvega vprašanja, ali je določba nacionalnega prava, po kateri je za reproduciranje, ki ga opravi fizična oseba za privatno uporabo in brez neposrednega ali posrednega komercialnega namena, treba plačati pravično nadomestilo ne glede na to, ali je zadevno reproduciranje na podlagi člena 5(2) Direktive o avtorski pravici dovoljeno – ne da bi ta določba imetnikom pravic omejevala pravico do prepovedi reproduciranja ali pravico do povračila škode – v nasprotju s členom 5 Direktive o avtorski pravici ali katero koli drugo določbo evropskega prava?

Ali je za odgovor na to vprašanje ob upoštevanju tristopenjskega preizkusa iz člena 5(5) Direktive o avtorski pravici upoštevno, da tehnični ukrepi, namenjeni preprečevanju nezakonitega izdelovanja privatnih kopij, (še) ne obstajajo?

3. Ali se Direktiva o uveljavljanju <sup>(2)</sup> uporabi za spor, kakršen je predložen, v katerem – potem ko je ena od držav članic na podlagi člena 5(2)(b) Direktive o avtorski pravici proizvajalcem in uvoznikom nosilcev, ki so primerni za reproduciranje del in temu namenjeni, naložila, da morajo v tem členu določeno pravično nadomestilo nakazati organizaciji, ki jo je ta država pooblastila za zbiranje in razdeljevanje pravičnega nadomestila – zavezanec za plačilo predlaga,

<sup>(1)</sup> Direktiva 2001/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o usklajevanju določenih vidikov avtorske in sorodnih pravic v informacijski družbi (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 17, zvezek 1, str. 230).

<sup>(2)</sup> Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/48/ES z dne 29. aprila 2004 o uveljavljanju pravic intelektualne lastnine (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 17, zvezek 2, str. 32).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo  
Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Nizozemska) 1. oktobra  
2012 – X, nasprotna stranka: Voorzitter van het  
managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van  
de rijksbelastingdienst**

(Zadeva C-437/12)

(2012/C 399/19)

Jezik postopka: nizozemščina

**Predložitevno sodišče**

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Pritožnica: X

Nasprotna stranka: Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je treba za odgovor na vprašanje, na katero je treba odgovoriti v okviru člena 110 PDEU, ali znesek davka na registracijo [zadevnega] osebnega vozila za leto 2010 presega preostali znesek davka, ki je vštet v vrednost enakovrstnih rabljenih osebnih vozil, ki so že registrirana na nacionalnem ozemlju, za določitev tega preostalega zneska za enakovrstne šteti:

— primerljivo osebno vozilo, ki je bilo v letu prve uporabe [zadevnega] osebnega vozila (2006) registrirano kot novo vozilo; ali

— tudi (druga) osebna vozila, ki so bila leta 2010 na voljo na trgu rabljenih vozil in so bila tako kot [zadevno] osebno vozilo prvič uporabljena 30. maja 2006 ter so sicer primerljiva, vendar so bila po 30. maju 2006 (med 30. majem 2006 in letom 2009) (uvožena in) registrirana kot rabljena osebna vozila; in/ali